

UA

Інструкція з експлуатації Дробилка для льоду 4ICE+



135023

Зміст

1. Безпека	2
1.1 Пояснення символів	2
1.2 Вказівки щодо безпеки	3
1.3 Використання за призначенням	6
1.4 Використання не за цільовим призначенням	6
2. Загальна інформація	7
2.1 Відповідальність та гарантія	7
2.2 Захист авторських прав	7
2.3 Декларація про відповідність	8
3. Перевезення, упаковка та зберігання	8
3.1 Контроль доставки	8
3.2 Упаковка	8
3.3 Зберігання	8
4. Технічні параметри	9
4.1 Перелік складових частин приладу	9
4.2 Технічні дані	9
5. Встановлення і експлуатація приладу	10
5.1 Встановлення приладу	10
5.2 Експлуатація приладу	11
6. Очищення	13
7. Утилізація	14

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
33154 Salzkotten
Німеччина

Тел.: +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Hotline - технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи.

Крім того, необхідно дотримуватися місцевих правил запобігання нещасним випадкам і вимог охорони праці та техніки безпеки.

Інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною приладу і повинна зберігатися біля нього, щоб особи, які встановлюють прилад, здійснюють технічне обслуговування, експлуатацію чи його очищення, мали постійний доступ до даного посібника.

Якщо прилад буде передано третій стороні, будь ласка, передайте також дану інструкцію.

1. Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак прилад може стати джерелом небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за цільовим призначенням.

Усі особи, які користуються приладом, повинні дотримуватися рекомендацій та вказівок, що містяться у даній інструкції.

1.1 Пояснення символів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації приладу та технічних питань позначені в даній інструкції відповідними символами. Ці правила та настанови повинні суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм користувача чи будь-яких матеріальних збитків.



НЕБЕЗПЕКА!

Цей символ вказує на реальну небезпеку, яка може призвести до серйозної травми тіла або і смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей символ вказує на небезпечні ситуації, які можуть призвести до серйозних травм тіла або смерті.



ОБЕРЕЖНО!

Цей символ вказує на можливість виникнення небезпечних ситуацій, які можуть призвести до незначних травм тіла або пошкоджень, несправності та / або знищення приладу.



ВКАЗІВКА!

Цей символ вказує на поради чи інші відомості, яких необхідно дотримуватися для забезпечення ефективної та безперервної роботи приладу.

1.2 Вказівки щодо безпеки

- Цей прилад не призначений для користування особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними, інтелектуальними здібностями, без належного досвіду та знань про прилад, якщо вони не знаходяться під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку, або не отримали від неї відповідних вказівок щодо експлуатації приладу.

- Не залишайте дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

- Не допускайте дітей до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

Небезпека задущення!

- Під час експлуатації приладу **ніколи** не залишайте його без нагляду.
- Прилад слід використовувати тільки в приміщенні.
- Користувач може використовувати прилад тільки якщо його технічний стан не викликає жодних застережень щодо його безпечної експлуатації. У разі несправності в роботі приладу треба його від'єднати від джерела живлення та повідомити про це сервісний центр.

- Роботи з технічного обслуговування та ремонту можуть проводити тільки кваліфіковані фахівці, які використовують оригінальні запчастини та аксесуари. **Не намагайтеся самостійно відремонтувати прилад.**
- Не використовуйте аксесуари та запасні частини, які не рекомендуються виробником. Це може призвести до небезпечних ситуацій для користувача, може завдати шкоди його здоров'ю та життю, прилад може бути пошкоджено, а також це призведе до втрати гарантії на прилад.
- Якщо не отримано явної згоди виробника, забороняється робити будь-які зміни чи модифікації приладу, щоб уникнути можливих загроз і забезпечити його оптимальну роботу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека ураження електричним струмом!

Щоб уникнути небезпеки, треба дотримуватись нижченаведених вказівок.

- Не допускати контакту кабелю живлення з джерелами тепла та гострими краями. Кабель живлення не повинен звисати зі столу чи іншої поверхні. Будьте уважні, щоб ніхто не міг наступити на кабель чи спіткнутися об нього.
- Кабель живлення не повинен бути зігнутим, складеним, заплутаним, він повинен бути повністю розкрученим. Ніколи не слід класти прилад або інші предмети на кабель живлення.
- Не слід накривати кабель живлення. Кабель живлення не повинен бути розміщеним у робочій зоні.

- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди вимикайте його, витягаючи штепсельну вилку із розетки електроживлення.
- Ніколи не переносьте, не пересувайте та не піднімайте прилад за кабель живлення.
- Ні в якому разі не відкривайте корпус приладу. У випадку будь-яких порушень електричних з'єднань або зміни електричної чи механічної конструкції приладу існує **небезпека ураження електричним струмом**.
- Не використовуйте абразивних миючих засобів і будьте обережні, щоб вода не потрапляла всередину приладу.
- Ніколи не працюйте з приладом мокрими руками чи стоячи на мокрій підлозі.
- Міцно тримаючи штепсельну вилку, витягніть її з розетки,
 - коли прилад не використовується,
 - коли під час його використання виникають якісь неполадки,
 - перед очищенням приладу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека отримання травм!

Щоб уникнути небезпечних наслідків, слід дотримуватись нижченаведених вказівок на тему безпеки.

- Під час роботи уникати контакту з рухомими частинами приладу. Ніколи не вводити пальці або кухонне приладдя в отвір для заповнення.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Будь-які претензії до виробника та / або його довірених осіб щодо пошкоджень, спричинених внаслідок використання приладу не за його призначенням, не приймаються.

Відповідальність за пошкодження приладу, заподіяне під час його використання не за призначенням, несе виключно користувач.

Безпечна робота приладу гарантується лише в тому випадку, якщо він використовується за призначенням та згідно з даними, які містяться в інструкції з експлуатації.

Прилад не призначений для безперервної роботи в промислових умовах.

Дробилка для льоду призначена виключно для подрібнення льоду.

1.4 Використання не за цільовим призначенням

Будь-яке інше використання приладу, ніж зазначене в розділі **1.3 "Використання за призначенням"**, вважається нецільовим та забороненим.

Нецільове використання може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції. Неправильне використання може пошкодити прилад.

Роботи з встановлення, технічного обслуговування та ремонту можуть проводити тільки кваліфіковані фахівці.

2. Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Усі відомості, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду.

Також переклад інструкції з експлуатації був виконаний максимально точно. Однак ми не несемо відповідальності за будь-які помилки в перекладі. Вирішальною версією є інструкція з експлуатації німецькою мовою, що додається. У разі замовлення особливих моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад може відрізнятися від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції.



ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж розпочати будь-які дії, пов'язані з приладом, особливо перед його запуском, уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації!

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок щодо його експлуатації та очищення;
- нецільове використання;
- внесення змін користувачем;
- використання неоригінальних запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.



ВКАЗІВКА!

Дані, тексти, рисунки, фотографії та інші описи, що містяться у цій інструкції, захищені законодавством щодо захисту авторських прав та промислової власності. Будь-яке зловживання у їх використанні карається законом.

2.3 Декларація про відповідність



Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3. Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доставки

Після доставки негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття.

Обсяг збитку повинен бути внесений у перевізні документи / товарно-транспортні накладні. Потім пред'являйте претензію на підприємство.

Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень. Перед використанням приладу необхідно повністю зняти з нього зовнішній та внутрішній пакувальний матеріал.



Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні бути перероблені.

Переконайтесь, що прилад та всі необхідні аксесуари входять у комплект. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться до нашого відділу обслуговування клієнтів.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій щодо способу укладання та зберігання упаковки.

Завжди зберігайте упаковані прилади, дотримуючись таких умов:

- не зберігати на відкритому повітрі;
- зберігати в сухому приміщенні, захищеному від пилу;
- не піддавати дії агресивних речовин;
- захищати від сонячних променів;
- уникати механічних ударів, струсів;
- у разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; у разі потреби освіжити прилад.

4. Технічні параметри

4.1 Перелік складових частин приладу



- 1 Воронка для заповнення
- 2 Корпус
- 3 Перемикач УВИМК/ВИМК
- 4 Збірна ємність
- 5 Ніжки з присосками (4)
- 6 Підстава

4.2 Технічні дані

Опис	Дробилка для льоду „4ICE+“
№ арт.:	135023
Виконання:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Матеріал: високоякісна сталь, пластмаса ▪ Вимикач безпеки: 2 (воронка для заповнення, збірна ємність) ▪ Перемикач УВИМК./ВИМКН. ▪ 4 ніжки з присосками
Продуктивність за годину:	макс. 15 кг
Збірна ємність:	знімна, обсяг: 1,75 кг / 3,5 літра
Воронка для заповнення:	Ø140 мм зверху, знімна Отвір для заповнення: 40 x 60 мм
Підключення:	0,12 кВт / 230 В / 50 Гц
Розміри:	шир. 172 x гл. 290 x вис. 460 мм
Вага:	3,5 кг

Ми залишаємо за собою право на введення технічних змін!

5. Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Встановлення

- Розпакуйте прилад, зніміть і здайте на повторну переробку всі пакувальні матеріали відповідно до норм охорони навколишнього середовища.



ОБЕРЕЖНО!

Ніколи не знімайте з приладу попереджувального маркування та табличку з технічними даними.

- Помістіть прилад на рівну, стійку, суху та водонепроникну поверхню.
- **Ніколи** не ставте прилад на легкозаймисту поверхню.
- **Ніколи** не ставити прилад на край столу, щоб уникнути нахилу чи падіння.
- Не розміщуйте прилад біля відкритого вогню, електричних плит чи печей, опалювальних печей чи інших джерел тепла.
- **Ніколи** не встановлюйте прилад у вологому або мокрому середовищі.
- Прилад повинен розташовуватися таким чином, щоб штепсельна вилка була доступною для швидкого відключення приладу від джерела живлення, якщо виникне така потреба.

Під'єднання до електромережі



НЕБЕЗПЕКА! Небезпека ураження електричним струмом!

Прилад може призвести до травм, якщо він неправильно під'єднаний до електромережі!

Перед підключенням приладу порівняйте дані локальної електричної мережі з технічними даними приладу (див. Табличку з технічними даними).

Під'єдняйте прилад до електромережі тільки якщо вона повністю сумісна з приладом!

- Розетка електроживлення повинна мати заземлення 16А. Підключати прилад треба тільки безпосередньо до одинарної розетки з заземленням; не застосовувати жодних розгалужувачів або подвійних, потрійних розеток.

5.2 Експлуатація приладу

Перед першим використанням

- Перед першим застосуванням ретельно очистити прилад і оснащення відповідно до вказівок в розділі 6 "**Очищення**", при цьому будь-які залишки виробництва або упаковки повинні бути видалені безпечним способом. На завершення всі помиті елементи слід ретельно осушити.
- Встановити воронку для заповнення на корпусі, а збірну ємність під отвором викиду приладу.



УВАГА!

Для забезпечення безпеки прилад може працювати, тільки якщо воронка для заповнення встановлена на корпусі, а збірна ємність для подрібненого льоду закріплена під отвором викиду приладу, завдяки чому вимикач безпеки активний.

Якщо воронка для заповнення буде знята або збірна ємність вилучена, прилад автоматично вимкнеться.

Подрібнення льоду

- Підключити прилад до одинарної розетки з заземленням.
- Увімкнути прилад за допомогою перемикача **УВІМК./ВИМКН.**, встановлюючи його в положенні „I“.



УВАГА!

Слід подрібнювати тільки кубики льоду з приладу для приготування льоду, а НЕ кубики льоду з морозильної камери!

- Приготованими кубиками льоду наповнити воронку у верхній частині приладу і почати процес подрібнення льоду. Для цього слід включити прилад (перемикач **УВІМК./ВИМКН.** встановити в положенні „I“).



УВАГА!

Лід з першого приготування після очищення слід викинути з гігієнічних міркувань і не використовувати для напоїв, тому що всередині приладу можуть перебувати залишки миючого засобу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека отримання травм!

Ніколи не слід намагатися проштовхувати кубики льоду рукою або приладами на ножі подрібнюючого пристрою.

- У випадку, якщо великий кубик льоду потрапить в подрібнюючий пристрій і ножі не зможуть його дістати, слід вимкнути прилад (встановити перемикач **УВИМК./ВИМКН.** в положенні „О“). Вийняти штепсель приладу з розетки.
- Далі вливати теплу воду через воронку для заповнення, поки кубик льоду, що застряг, не розтопиться або не випаде.
- Повторно вставити вилку в розетку, встановити перемикач **УВИМК./ВИМКН.** в положенні „I“ і продовжувати процес подрібнення, наповнюючи кубиками льоду воронку для заповнення.
- Як тільки збірна ємність буде наповнена, її можна вийняти, і висипати подрібнений лід в відповідну ємність або відразу використовувати для напоїв.
- Під час вилучення збірної ємності контактний перемикач вимикається автоматично і дробилка для льоду перерве процес подрібнення.
- Якщо прилад не використовуватиметься його слід вимкнути (переставити перемикач **УВИМК./ВИМКН.** в положення „О“). Від'єднати прилад від розетки (витягнути вилку з розетки!).



6. Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перед початком очищення вимкнути прилад за допомогою кнопки УВІМК./ВИМК. і відключити від джерела електроживлення (вийняти вилку!).

Не використовувати для очищення приладу струмінь води під тиском!
Звертати увагу на те, щоб у прилад не потрапляла вода.



УВАГА!

Не використовувати для очищення сталеву вату, шматочки якої можуть відірватись і потрапити в подрібнений лід у напої.

Ніколи не слід користуватися агресивними або грубозернистими миючими засобами, які могли б подряпати поверхню приладу.

Ніколи не використовувати агресивні миючі засоби або засоби для очищення в спреях.

- Чистити прилад після кожного використання та після тривалих періодів невикористання.
- Вийняти збірну ємність та спорожнити її.
- Вийняти воронку для заповнення з приладу.
- Помити збірну ємність та воронку для заповнення м'яким миючим засобом.



УВАГА!

Ретельно промити всі деталі, які контактують з миючим засобом, чистою водою, щоб видалити залишки чистячих засобів.

- Після очищення встановити всі деталі на своє місце.
- Поверхні приладу слід очищати за допомогою м'якої вологої серветки. При більш сильному забрудненні можна використовувати м'який миючий засіб.
- Після очищення поверхню слід висушити і відполірувати сухою серветкою.
- Якщо всередині приладу утворилися відкладення вапняного каменю, їх слід видалити оцтовим розчином та водою.

Зберігання приладу

- Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, його слід очистити, як описано вище, і зберігати в сухому, чистому місці, захищеному від морозу, сонця та дітей. Не встановлювати на приладі жодних важких предметів.

7. Утилізація

Старі прилади



Електричні прилади мають такий символ. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Якщо приладом більше не можна користуватися, кожен споживач зобов'язаний віддати його до пункту збору, вказаного місцевими органами влади, окремо від побутових відходів.



ВКАЗІВКА!

Електрообладнання повинно бути належним чином використане та утилізоване, щоб захистити навколишнє середовище від можливого негативного впливу.

- Від'єднайте прилад від електромережі, відріжте кабель живлення та утилізуйте прилад.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
33154 Salzkotten
Німеччина

Тел.: +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Hotline - технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com